KIRA MANICURE Set

綺羅　マニキュアセット

綺羅

NEW

マニキュアは、本来手の手当をするという意味を持つ言葉でしたが、手当の技術が進歩するに伴い、美粧手法として確立されるに至っています。

指先は常に強いストレスに曝されており、爪が脆くなったり、割れたり、爪の周囲の皮膚が荒れたりし易いところです。この為、日頃から手／指先を保護し健康に保つために、マニキュアは非常に重要な技術となっております。

手／指のお手入れには、その繊細なパートのため目的にあった道具を細かく使い分けなければなりません。また、品質の良いものを使用しないと、かえって指先を痛める原因ともなります。

私どもは、指先のお手入れに必要な高品位のアイテムをセットとして取りそろえました。また、お使いになる方の手にフィットするように、金属のもつ威圧感を和らげるために、金属表面を傷つかないように保護するために、またアイテムに芸術性を付与するために、漆を施しております。漆工芸は、日本古来からの伝統的手法であり、使い込む程にその味わいが出てまいります。ぜひ、お手元に常備して、指先の健康のためご活用ください。

The original meaning of "manicure" is to treat the hands, but as treatment techniques progress, it has become established as a mode of decoration. As fingertips are always exposed to strong stresses, it's easy to have fragile or broken nails and rough skin around the nails. Thesefore, a manicure is a very important technique to ptotect hands and fingertips and keep them healthy. For hand and fingertip care, you have to use different tools properly depending on the purpose of each delicate part. Also, it is best to use good quality products, otherwise, they may affect your fingertips badly. We will provide with a set of high grade items, necessary for fingertips care. In addition, we have applied lacquer to these items to let them fit the users' hands, to soften the overpowering feeling of metal, to protect the metal surface from scratches, and to provide items with artistry. A lacquer handicraft has been a traditional technique from ancient times, and the more you use it, the more tasteful it becomes. We recommend you have the set close by you at all times and use it to keep your fingertips healthy.

セットアイテム（Set Item）

爪切（ニッパー型）	Nail Nipper
爪切（シザー型）	Nail scissors
甘皮切（ニッパー型）	Cuticle nipper
甘皮切（シザー型）	Cuticle scissors
爪ヤスリ	Nail file
キューティクル　ナイフ	Cuticle cutter
キューティクル プッシャー	Cuticle Pusher
ツゥィザー（斜刃）	Tweezers(skew)
ツゥィザー（尖刃）	Tweezers(pin point)

株式会社中野製作所 〒123　東京都足立区新田2-16-2　TEL（03）3913-2915　FAX（03）3913-0150

NAKANO SEISAKUSHO CO.,LTD. 16-2 2-chome, Sinden, Adachi-ku, Tokyo, 123 Japan

KIRA SANPATU Series

綺羅　散髪鋏　シリーズ

「漆」工芸と長年培った弊社の技術で仕上げた散髪鋏「綺羅」は本物を見分ける確かな目をお持ちの方にお勧めしたい逸品です。

高級な素材と伝統あるデザインからなる「綺羅」は、漆を表面にコートすることにより、金属の持つ威圧感を和らげ、ファッション性を付与し、芸術の域まで高めるために、漆手法として、

「KEIKA」

黒漆塗装後、プラチナ箔と純金箔をランダムに貼ったもので、他の技法ではマネの出来ない漆芸独特のテクスチャー（肌合い）を持つ。

「KOKON」

黒漆塗装後流れを描き、発色させたチタン粉と金粉を蒔いて無限の奥行き感を演出。

「KAEDE」

黒漆塗装後銀箔を貼り、さらに木地呂漆を塗り重ね、あめ色の古木の味わいと深みを表現。

「KUON」

漆と蒔絵の技術を融合、塗った直後の漆に粒子の粗い金粉を落とし込み、深みのある陰影を演出。インターナショナルな質感として好評を得ている技法。

を各アイテムに施しております。

「平家物語」に「世の覚え、時の綺羅、愛でたかりき」という一節があります。「綺羅」とは本来うすいあや織りの布のことで、後に天上人の衣服、天上人のように栄耀栄華を極める事という意味を表すようになりました。本物にこだわる現代の「綺羅」である貴方に、いつまでも愛でていただきたいと願っております。

ぜひ、お手元で使い込む程に「漆」独特の深みが増す美しさと散髪鋏本来の切れ味をお楽しみください。

The SANPATU scissors "KIRA" manufactured by applying the "Japan" art procedures and our traditionaly developed technology, are excellent intems. So we would appreciate it if people who have a refined ability to identuty genuine goods, could have the opportunity to own a "KIRA". These prodicts are made from high-grade materials and have traditional shapes. To lower the heavy feeling of iron, and realize a fashionable appearance and enable "KIRA" to be an artisic work, we have applied the following lacquer art procedures on every item:

"KEIKA"

After coating the items with black lacquer, we have stacked platinum leaf and genuine gold leaf at random. This produced a texture peculiar to lacquer works, which cannot be accomplished by any other technique.

"KOKON"

After coating the items with black lacquer, we have drawn some flowing lines and scattered colored titanium dust and gold dust to acquire a feeling of limitless depth.

"KAEDE"

After coating the items with black lacuer, we have stacked silver leaf and added woden-colored lacquer ti express the savor and profundity of amber old wood.

"KUON"

By combining the skills of lacquer art and "makie"(Japanese traditional technique to print pictures and designs by scattering gold, silver or colored dust on the coated lacquer),we have placed coarse gold dust immediately after applying the lacquer, to give it a profound shadowy effect. This technique succeeds in demonstrating an international feeling and is favorably received.

In a Japanese classic book, "Heike Monogatari," there is a phrace "Yo no oboe, toki no kira, medetakariki." This can be translated as follows: Taira no Tokitada(a man from the "Heike" family) was an outstanding man who succeeded in gaining good reputation, power and forture("Kira") at the time.

The original definition of "KIRA" was thin twill-woven cloth. This extended later to appearance of lacquer srt will be. We would highly appreciate it if you could partake of such beauty as well as appreciate the characrisitic sharpness of the haircut scissors.

綺羅

NEW

実用新案登録済

KIRA SANPATU Series

綺羅 散髪鋏 シリーズ

The SANPATU scissors "KIRA" manufactured by applying the "Japan" art procedures and our traditionaly developed technology, are excellent intems. So we would appreciate it if people who have a refined ability to identuty genuine goods could have the opportunity to own a "KIRA". These prodicts are made from high-grade materials and have traditional shapes. We have coated the surface with lacquer to lower the heavy feeoing of iron and realize a fashionable appearance, which enables "KIRA" to be an artistic work.

NEW

綺羅

「漆」工芸と長年培った弊社の技術で仕上げた散髪鋏「綺羅」は本物を見分ける確かな目をお持ちの方にお勧めしたい逸品です。高級な素材と伝統あるデザインからなる「綺羅」は、漆を表面にコートすることにより、金属の持つ威圧感を和らげ、ファッション性を付与し、芸術の域まで高めることが出来ました。

黒漆塗装後流れを描き、発色させたチタン粉と金粉を蒔いて無限の奥行き感を演出しています。
After coating the items with black lacquer, we have drawn some flowing lines and scattered colored titanium dust and gold dust to acqure a feeling of limitless depth.

綺羅 散髪鋏
KOKON (U-A101)
サイズ180mm／サイズF 193mm／重量62g
材質（Ⅲ）／自在ネジ
KIRA SANPATU Scissors
KOKON (U-A101)
Size 180mm/Size F 193mm/Weight62g
Material（Ⅲ）/adjustable screw

綺羅 散髪鋏
KEIKA (U-A201)
サイズ180mm／サイズF 193mm／重量62g
材質（Ⅲ）／自在ネジ
KIRA SANPATU Scissors
KEIKA (U-A201)
Size 180mm/Size F 193mm/Weight62g
Material（Ⅲ）/adjustable screw

黒漆塗装後、プラチナ箔と純金箔をランダムに貼ったもので、他の技法ではマネの出来ない漆芸独特のテクスチャー（肌合い）を持っています。
After coating the items with black lacquer, we have stacked platinum leaf and genuing gold leaf at random. This realized a texture peculiar works, which cannot be accomplished by any other technique.

綺羅 散髪鋏
KAEDE (U-A301)
サイズ180mm／サイズF 193mm／重量62g
材質（Ⅲ）／自在ネジ
KIRA SANPATU Scissors
KAEDE (U-A301)
Size 180mm/Size F 193mm/Weight62g
Material（Ⅲ）/adjustable screw

黒漆塗装後銀箔を貼り、さらに木地呂漆を塗り重ね、あめ色の古木の味わいと深みを表現しました。
After coating the items with black lacquer, we have stacked silver leaf and added wooden-colored lacquer to express the savor and profundity of amber old wood.

綺羅 散髪鋏
KUON (U-A401)
サイズ180mm／サイズF 193mm／重量62g
材質（Ⅲ）／自在ネジ
KIRA SANPATU Scissors
KUON (U-A401)
Size 180mm/Size F 193mm/Weight62g
Material（Ⅲ）/adjustable screw

漆と蒔絵の技術を融合、塗った直後の漆に粒子の粗い金粉を落とし込み、深みのある陰影を演出。インターナショナルな質感として好評を得ている技法です。
By combining skills of lacquer art and "makie" (Japanese traditional technique to print pictures and designs by scattering gold, silver or colored lacquer).

材質（Ⅲ）:超硬ステンレス鋼
Material（Ⅲ）:Super hard stainless steel